



คลื่นจากระยะไกล

วันที่ : 4 - 5 มีนาคม 2565

สถานที่ : สตูดิโอ ชั้น 4

โดย : Rafael Alvarez | BODYBUILDERS

คลื่นจากระยะไกล

Contemporary Dance Performance

โดย Noeli Kikuchi และ Rafael Alvarez

จากด้านหนึ่งสู่อีกด้านหนึ่ง ร่างทั้งสองแล่นไปในความเงียบพร้อมการเต้นอย่างประหลาดซึ่งเป็นคลื่นและกระแสนของการเผชิญหน้าและความขัดแย้ง ทั้งใกล้และไกล นักดำน้ำทั้งสองค้นพบตัวเองในบทสนทนาที่มองไม่เห็นของความทรงจำและเรื่องราวที่ย่ำยีจินตนาการของเรา การออกแบบท่าเต้นกระดาศที่ดึงมาจากการเต้นรำแบบเปิดของความรู้สึกและการดำน้ำในการอ่านอื่น ๆ - ใกล้และใกล้ ใกล้กว่าไกล ตะวันออกและตะวันตก ทั้งสองด้านของมหาสมุทร ทำให้เกิดทะเลแห่งภาพลวงตาขึ้นบนผิวน้ำ แล้วพวกคลื่นนั้นได้สร้างบริเวณสำหรับการเผชิญหน้า (ของอีกคลื่นหนึ่ง)

ภาพเริ่มต้นเป็นแรงบันดาลใจให้เกิดการสร้างสรรคผลงานนาฏศิลป์ร่วมสมัยชิ้นนี้ แม้มองไม่เห็นแต่มีอยู่คือ - "คลื่นลูกใหญ่ของคานาวากะ" (The Great Wave of Kanawaga) ผลงานอันโด่งดังของจิตรกรชาวญี่ปุ่น โฮคุไซ (Hokusai) สร้างขึ้นในปีพ.ศ. 2373 และทำซ้ำช่วงปี พ.ศ. 2413 ผ่านชุดภาพพิมพ์หินโดยใช้ เทคนิคการพิมพ์แบบดั้งเดิมของญี่ปุ่นที่เรียกว่า Ukiyo (แปลอย่างตรงตัวว่า โลกลอย)

ในโลกที่ลอยอยู่นี้ ไม่มีอะไรเล็กเกินไปหรือไม่มีนัยสำคัญพอที่จะดึงความสนใจของเรา การแสดงเงาแบบเอกรงค์ การปลุกเร้า และหน้ากาก ซึ่งคลื่นโฮคุไซ (Hokusai) ยอมให้รวมเป็นหนึ่งเดียว เป็นการเชื่อเชิญคู่ให้เดินทางไปในความความเงียบสงัด ในความมืดและในแสงสว่าง มีเพียงสององค์ประกอบนี้ - ร่างกายและกระดาศ



เปิดเผยเ็นความเป็นพลาสติก ความเปราะบางและไม่เที่ยงตรง พิธีกรรมเชิงสัญลักษณ์ นามธรรม และจินตภาพที่
ถูกแช่อยู่ในตะวันออกและตะวันตกในการอยู่ร่วมกันของการอ่านและความหมาย ในที่ที่ยิ่งน้อยยิ่งดี

รอบการแสดง

วันศุกร์ที่ 4 - เสาร์ที่ 5 มีนาคม 2565 เวลา 19:00 น.

ราคาบัตร

บุคคลทั่วไป 500 บาท

นักเรียนนักศึกษา 350 บาท

เวิร์คชอปการเต้น Contemporary Dance Workshop “WAVE DANCE Lab” (สำหรับนักเต้นทุกระดับ)

วันเสาร์ที่ 5 มีนาคม 2565 เวลา 14:00 - 16:00 น.

300 บาทต่อท่าน

ราคาพิเศษเมื่อซื้อบัตรชมการแสดงพร้อมกับเข้าร่วมเวิร์คชอป

บุคคลทั่วไป 650 บาท

นักเรียนนักศึกษา 500 บาท

สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติม

โทร: 061-268-8211

Email: wavebangkok.tickets@gmail.com

Website: www.bodybuilders.pt

Facebook: BodyBuilders & Rafael Alvarez



Facebook Event:

<https://www.facebook.com/events/1694152920915682>



หอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร
BANGKOK ART AND CULTURE CENTRE



A WAVE FROM A DISTANCE

Date: 4 - 5 March 2022

Location: Studio on 4th floor

By Rafael Alvarez BODYBUILDERS (Portugal /Japan)

A WAVE FROM A DISTANCE

Contemporary Dance Performance with Noeli Kikuchi and Rafael Alvarez

On one side and the other, two bodies sail in silence for a fragile dance that is wave and tide of encounters and disagreements. Near and far, the two divers discover themselves in an invisible dialogue of memories and stories that invade our imaginary. A paper choreography drawn from an open dance of senses and dives in other readings - far and near, closer than far, east and west, on either side of the ocean, they bring to the surface a sea of illusions. And in the range of a wave they give place to the encounter (of another wave).

An initial image motivates the creation of this contemporary dance piece, remaining invisible but present - "The Great Wave of Kanawaga", iconic work of the Japanese painter Hokusai, created in 1830 and reproduced from the mid-1870s through a series of lithographs using the traditional Japanese print technique known as ukiyo (literally, "floating world").

In this floating world nothing is too small or insignificant to hold our attention. This monochromatic performance of shadows, evocations and masks whose Hokusai wave allows to embody is a double invitation to travel and stillness. In the dark and in the light, only two elements - body and paper reveal in their plasticity and in their fragility and impermanence, a symbolic, abstract and imagery ritual immersed to East and West in a coexistence of readings and meanings, where less is more.

On stage, an origami wave - a scenographic installation made of paper, Rafael Alvarez (Portuguese choreographer and dancer) is accompanied by Noeli Kikuchi (Japanese-Portuguese



dancer) presenting for the first time in Thailand this show premiered in 2017 in Tokyo, Yokohama and Lisbon and which has since been presented in Portugal, Japan, Egypt and Cape Verde.

Over the last 23 years Rafael Alvarez's choreographic work reveals a strong visual dimension, standing out for the enigmatic, symbolic, poetic and minimalist use of the body, dance and space. His dance pieces has been presented since 1997 in Europe, South America and North America, Middle East, Asia and Africa produced by his dance production company - BODYBUILDERS, based in Lisbon - Portugal.

Showtime Schedules

Friday 4th - Saturday 5th, March 2022 19:00

Studio 4th Floor BACC | Bangkok Art and Culture Centre

Ticket Price

General 500 THB

Student 350 THB

หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งประเทศไทย
BANGKOK ART AND CULTURE CENTRE

Contemporary Dance Workshop "WAVE DANCE Lab" (all levels welcome)

Saturday 5th, March at 14:00 - 16:00 hrs. 300 THB / 1 workshop

Package deal (performance ticket + workshop)

General 650 THB

Student 500 THB



For more information, please contact

Mobile: 0612688211

Email: wavebangkok.tickets@gmail.com

Website: www.bodybuilders.pt

Facebook: BodyBuilders & Rafael Alvarez

Facebook Event: <https://www.facebook.com/events/1694152920915682>



หอศิลปวัฒนธรรมแห่งประเทศไทย
BANGKOK ART AND CULTURE CENTRE